



AGENZIA
NAZIONALE
INDIRE

#RiUscire



Label europeo delle lingue

ATENEO INTERNAZIONALE
Università per Stranieri di Siena

Progetto RiUscire Rete Universitaria SocioCulturale per l'Istruzione e il Recupero in Carcere
Key A2 - Cooperation for innovation and the exchange of good practices - Codice attività: 2014-1-IT02-KA204-003517
CUP (E62I14000310005)

Progetto RiUscire Rete Universitaria SocioCulturale per l'Istruzione e il Recupero in Carcere
Key A2 - Cooperation for innovation and the exchange of good practices - Codice attività: 2014-1-IT02-KA204-003517
CUP (E62I14000310005)

International Conference

Foreign national detainees and the penitentiary system: issues, resources and perspectives

Siena, 26th -27th May 2017

PROGRAMME

26th May 2017

Session 1. Foreign national detainees and the European penitentiary system (Chair: Antonella Benucci)

- 9.30 - 10.00 Registration to the Conference
- 10.00 - 10.20 Welcome - Pietro Cataldi (Chancellor, *Siena, Università per Stranieri di Siena Italy*), Monica Barni (Vice-President, *Tuscany region, Italy*), Antonella Benucci (Scientific Coordinator of the RiUSCIRE project)
- 10.20 - 11.00 Frieder Dünkel (*Universität Greifswald, Germany*) *Imprisonment rates and the role of foreign inmates (including aspects of treatment)*
- 11.00 - 11.20 *Pausa*
- 11.20 - 12.00 Dario Di Cecca (*Antigone Association*) – *Foreign detainees in Italy*
- 12.00 - 13.00 Movie show and discussion - *Naufragio con spettatore*, with the participation of the producer Laura Salerno
- 13.00 - 14.00 Lunch

Session 2. The risk of radicalisation in environments with cultural deprivation (Chair: Marco De Pietri)

- 14.00- 14.40 Nick Hammond (Coordinator of Foreign Detainees in Prison and Probation Expert Group – Europris) *Good Practice Manual for working with Foreign Prisoners*
- 14.40 - 15.20 Massimo Vedovelli (*Università per Stranieri di Siena, Italy*) – *Plurilingualism and migration contexts*

Progetto RiUscire Rete Universitaria SocioCulturale per l'Istruzione e il Recupero in Carcere
Key A2 - Cooperation for innovation and the exchange of good practices - Codice attività: 2014-1-IT02-KA204-003517
CUP (E62I14000310005)

- 15.20- 16.10 **Round table – Foreign national inmates’ marginalisation risks: stories from prisons (Chair: Alessandra Bormioli)**
Participants: Stefano Anastasia (Researcher in philosophy and in sociology of law, *University of Perugia*); Antonio Fullone (Prison governor *Naples Poggioreale* prison); Ottavio Casarano (Prison governor *Padua Due Palazzi* prison); Ida Del Grosso (Prison governor *Rome Rebibbia female* prison)
- 16.10- 16.20 *Coffee break*

Chair Marilisa Birello

- 16.20 - 17.00 Marcelo Aebi (*University of Lausanne*) – *Foreign inmates and probationers in Europe: current situation, trends and possible explanations*
- 17.00 - 17.30 Daniela Ermini (Unità EPALE Italia) - *L'importanza degli interventi educativi per gli adulti a rischio di esclusione sociale*
- 17.00 - 17.30 Emanuela del Re (*University of Rome “La Sapienza”*) – *Forms of radicalizations in prison amongst foreign inmates and prevention strategies*
- 18:00 - 18.30 Discussion and conclusions

27th May 2017

Session 3. Focus on RiUscire project: Rete Universitaria SocioCulturale per l'Istruzione e il recupero in carcere (Chair: Antonella Dionisi)

- 9.30 - 10.10 Antonella Benucci (Scientific co-ordinator of the *RiUscire* project) – *The RiUscire project results: the research*
- 10.10 - 10.50 Marisa Cavalli (*Council of Europe*) – *Languages and cultures fostering social inclusion and vocational development*
- 10.50 - 11.20 Marilisa Birello, Marco Depietri (*Universitat Autònoma de Barcelona, University of Bamberg, Germany*) – *The educational activities of the RiUscire project in Catalonia and in Germany*
- 11.20-11.40 *Coffee break*
- 11.40- 12.10 Alessandra Bormioli (*Penitentiary Department, Italy*) – *Rehabilitation plans for the reinsertion of foreign nationals in prison*
- 12.10 – 12.40 Giulia Grosso, Ida Ferrari (*Università per Stranieri di Siena, Italy*) – *Italian as second language (L2) courses in prison. Students profile, teaching materials and best practices*
- 12.40 - 13.10 Manuela Niza Ribeiro (*Fundação Fernando Pessoa-Universidade Fernando Pessoa*) – *The RiUscire project: the research action results in Portugal*
- 13.10 - 14.10 *Lunch*



AGENZIA
NAZIONALE
INDIRE

#RiUscire



Label europeo delle lingue

ATENEO INTERNAZIONALE
Università per Stranieri di Siena

Progetto RiUscire Rete Universitaria SocioCulturale per l'Istruzione e il Recupero in Carcere
Key A2 - Cooperation for innovation and the exchange of good practices - Codice attività: 2014-1-IT02-KA204-003517
CUP (E62I14000310005)

Session 4. Contributions from the call for papers (Chair: Giulia Grosso)

14.10 - 14.40	Gabriella Da Pra (<i>Istituto Comprensivo A.G. Roncalli Rosà (VI) Students recruited: the experience of the Italian L2 professionalizing course in the Two Palazzi prison in Padua</i>)
14.40 – 15.10	Luisa Ravagnani (Università degli Studi di Brescia) <i>The role of FNP EXPERT GROUP in protecting the interests of people recruited abroad</i>
15.10 – 15.40	Luisa Cecarini – Lorenzo Sabbatini (Penitentiary Librarian System, the Marches Region) <i>The Regional Librarian System in the Marches: the new levels of knowledge</i>
15.40 – 16.00	<i>Pause</i>
16.00 – 16.30	Marina Casadellà – Montserrat Pérez Ventayol (Università Autònoma di Barcellona) <i>Syllabus and Course for Catalan Welder L2: An Action-Oriented Approach</i>
16.30 - 17.00	Paolo Maddonni (Educational Officer in Porto Azzurro's Detention House) - <i>My paesano: New Geographies and Communities for Life Projects of detainees</i>
17.00 – 17.30	Raymond Siebetchu (<i>Università per Stranieri di Siena, Italy</i>) <i>Linguistic and cultural mediation in the penitentiary field. Focus on central western regions in Africa</i>
17.30 - 18.00	Discussion and closing of the Conference

Scientific Conference Committee

Antonella Benucci, Marilisa Birello, Marco Depietri, Alessandra Bormioli, Giulia Grosso, Teresa Ribas Seix,
Manuela Niza Ribeiro

Organising committee

Giulia Grosso, Ida Ferrari, Vincenzo Picozzi, Patrizia Trombetti, Maria Strangis, Antonella Dionisi

Secretariat

Veronica Cerini, Maura Martinelli



AGENZIA
NAZIONALE
INDIRE

#RiUscire



Label europeo delle lingue

UNIVERSITÀ INTERNAZIONALE
Università per Stranieri di Siena

Progetto RiUscire Rete Universitaria SocioCulturale per l'Istruzione e il Recupero in Carcere
Key A2 - Cooperation for innovation and the exchange of good practices - Codice attività: 2014-1-IT02-KA204-003517
CUP (E62I14000310005)

COUNCIL OF EUROPE



CONSEIL DE L'EUROPE

Under the auspices of the Secretary General
of the Council of Europe Mr Thorbjørn Jagland

Con il patrocinio di
**REGIONE
TOSCANA**



DILLE

Società Italiana di Didattica delle Lingue e Linguistica Educativa